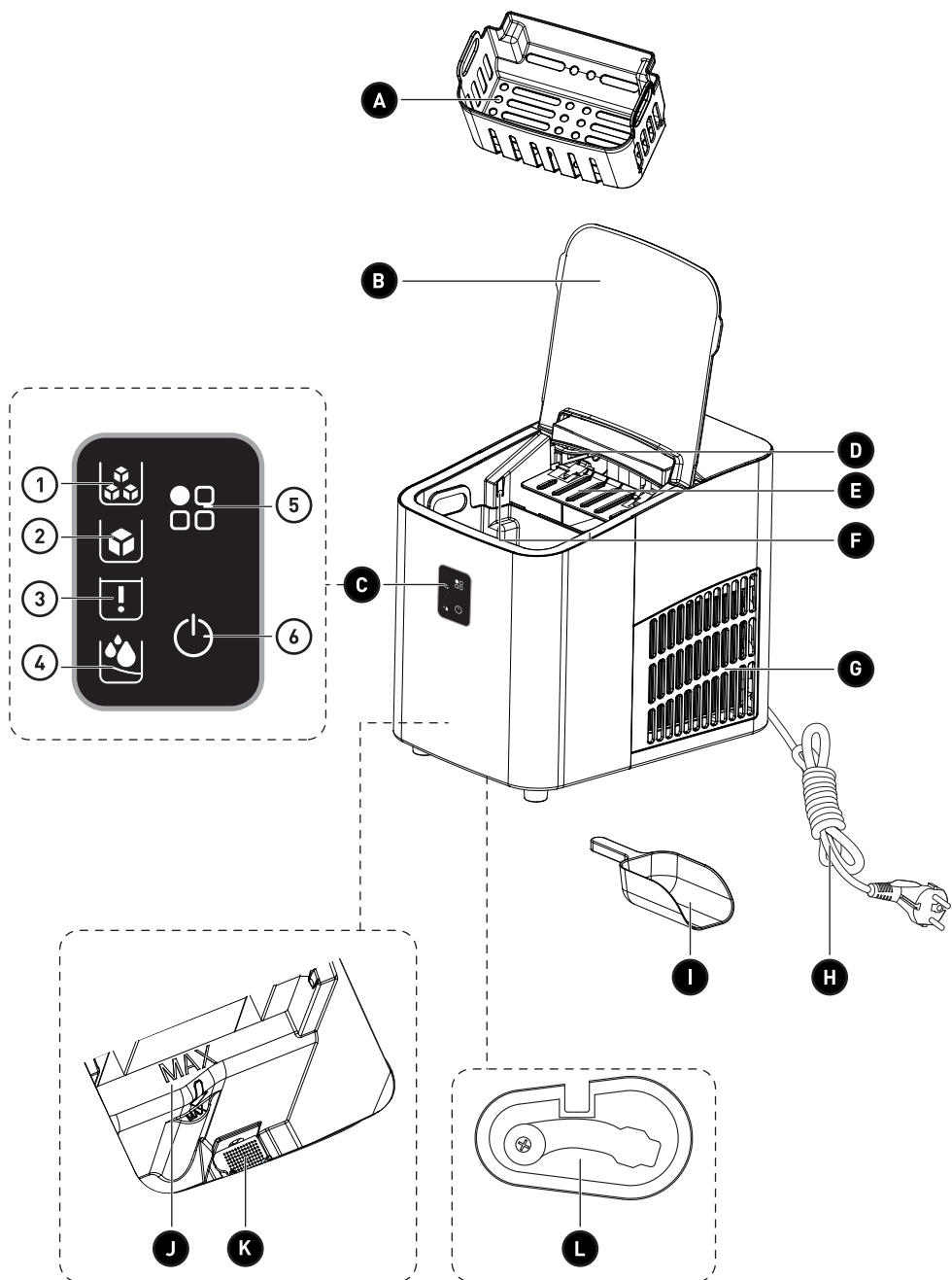


Ice cube maker
Machine à glaçons
IJsblokjesmachine
Máquina para hacer cubitos de hielo

10003128 - VL-ICM20W

INSTRUCTIONS FOR USE	02
CONSIGNES D'UTILISATION	12
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	22
INSTRUCCIONES DE USO	32

VALBERG





Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A

Product overview

Parts
Product overview
Intended use
Specifications

B

Product usage

Before first use
Use

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Troubleshooting
Storage

Parts

- A** Ice basket
- B** Lid
- C** Control panel
- 1**  Small ice cubes indicator light
- 2**  Large ice cubes indicator light
- 3**  Ice full indicator light
- 4**  Add water indicator light
- 5**  Ice cube size selection button
- 6**  Start / stop button
- D** Evaporator
- E** Ice shovel
- F** Infrared sensors
- G** Air vent
- H** Power cable with plug
- I** Ice scoop
- J** Water tank with maximum water level mark – **MAX**

K Filter cover with water inlet below

L Drain hole with plug

Product overview

- Unpack the unit. Remove all the labels from the product except the nameplate. Check that it is complete and in good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children and pets. There is a risk of accidents if children or pets play with packaging materials.

Intended use

- This unit has been designed to make ice cubes. Do not use it for any other purpose.
- Any other use may damage the unit or cause injury.

Specifications

Model:	10003128, VL-ICM20W
Operating voltage:	220-240 V~, 50 Hz, 1 A
Power consumption:	120 W
Water tank capacity (max.):	1.0 L
Daily ice output:	12 kg every 24 hours
Ice storage capacity:	1.0 L / 340 g
Refrigerant:	R600a (14 g)
Climate type:	N/SN
Off mode power consumption:	0.17 W
The period after which the equipment reaches automatically off mode:	10 minutes
Insulation blowing gas:	Cyclopentane (C ₅ H ₁₀)
Protection class:	Class I

Before first use

- Clean the unit and its components. (→ **Cleaning and maintenance**).

Use



WARNING!

- Before use, make sure that the drain hole plug on the bottom is securely closed.
- Make sure that the unit is placed on a dry, level stable table or surface, away from any heat sources, such as ovens or heaters, to prevent it from malfunctioning.
- To ensure good ventilation, leave a gap of approximately 20 cm on all sides of the unit.
- Before using the unit for the first time, after transportation or an extended storage period, leave it with the lid open for 2 hours after levelling and positioning the unit on a countertop. This allows the liquids inside the compressor to settle before use. After 2 hours, connect the unit to the power supply.
- Do not fill the water tank with hot water. This may damage the unit. Fill the water tank with room temperature water or lower.
- Do not use the unit in a very cool environment (less than 5 °C).

1. Open the lid. Remove the ice basket.
2. Fill the water tank with drinking water.
3. Do not fill above the **MAX** water mark.
4. Reinsert the ice basket. Close the lid.
5. Connect the power plug to an appropriate mains socket. The indicator lights will momentarily display.
6. Then the large ice cube indicator light  flashes green. This is the default setting. The unit is now in standby mode.
7. Press the  button to switch the size setting to small ice cubes. The small ice cube indicator light  will then turn on and flash green. Similarly, press the  button to switch back to the large ice cube setting.
8. Press the  button to start making ice. The selected ice cube indicator light will stop flashing and become solid.
9. The ice full indicator light  lights up red when the ice basket is full. The unit will automatically stop producing ice.



NOTE:

Once the ice has been removed from the ice basket, the unit will automatically restart ice production after approximately 5 seconds.

10. To remove the ice: open the lid. Lift out and remove the ice basket.
11. Remove the ice cubes using the ice scoop.
12. When the water tank is empty, the add water icon  lights up red. Open the lid. Remove the ice basket and fill the water tank with water. Reinsert the ice basket and close the lid. Do not fill above the **MAX** water level mark. When the water tank is full, press the  button to restart ice production.
13. Once you have obtained the desired amount of ice, press the  button to stop ice production. Unplug the power plug from the mains socket.

**NOTES:**

- You can stop the ice production process at any time by pressing the  button.
- Only use drinking water.
- The first three cycles of ice production may have smaller and irregular shaped ice cubes.
- When the ambient temperature is around 25°C, ice can remain solid inside the unit for up to 1.5 hours.
- If the compressor does not work due to lack of water, full ice tray or power outage, the unit will pause for three minutes before restarting.

Cleaning and maintenance



WARNING!

- For hygiene reasons, the unit must be cleaned before and after each use.
- Do not use organic solvents, boiling water, cleaners, or strong acids or alkalis, etc. to clean the unit.
- Do not clean the evaporator.
- Before cleaning or maintaining the unit, make sure that it has been switched off and unplugged from the mains socket. Let it cool completely and remove any ice cubes.
- Never immerse the unit, power cord or plug in water or any other liquid.

- Clean the unit (inside and outside) with a soft, slightly damp cloth.
- Drain the water tank and refill with fresh water every 24 hours to ensure the quality of the ice cubes.
- After use, leave the lid open to prevent mould and bacteria growth.

Draining water from the water tank:

1. Move the unit forwards until it hangs at least 10 cm off the edge of the countertop and over the edge of a sink or container to collect the water. Remove the drain plug on the bottom of the unit to release the water.
2. Tilt the appliance up to 30° to assist the draining. If there is residual water in the ice making area, gently push the ice shovel backwards so that all the water drains into the water tank.
3. After draining, insert the drain plug into the drain plug hole.

Cleaning the internal parts and flushing the pipes:

1. Fill the water tank to the **MAX** water level mark with water. If there is a buildup of scale, you can use a solution of 50% water and 50% white vinegar.

2. Press and hold the  button to start cleaning. The four indicator lights flash alternately, and the pump starts to pump water around the appliance. The cleaning program takes 5 minutes.
3. To stop the cleaning mode at any time, press the  button.
4. When the cleaning program has finished or it has been stopped, the unit will enter the standby mode (the selected green ice cube indicator light flashes). Drain the water from the water tank.

Cleaning the filter cover:

1. Remove the ice basket.
2. Take out the filter cover.
3. Clean with clean water and a soft brush (such as a toothbrush).
4. Reinsert the filter cover.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The  indicator is lit.	• Low water level or no water. • The water inlet under the filter cover is blocked or there is air in the system.	• Stop ice production. Fill with water. Press  to restart ice production. • If the unit still does not work, take it to the nearest service centre.
The  indicator is lit.	• The ice basket is full. One or both infrared sensors are blocked by ice. • The infrared sensors are not working.	• Remove the ice from the ice basket. • Clean and remove any foreign objects from the infrared sensors. Restart the unit.

Problem	Possible Cause	Solution
The  ,  , and  indicators are lit up simultaneously.	• The ice basket is not in the correct position. • There is ice under the ice shovel, jamming it. • The motor is damaged.	• Unplug the unit and take out the ice basket, then plug it back in again. Restart the unit. • Disconnect the power cable from the mains socket. Gently push the ice shovel to the rear of the unit and remove the ice chips or allow them to melt before restarting the unit. After 3 minutes the unit will restart. • Take the unit to the nearest service centre.
The unit is turned on, but no indicator lights display.	• Blown fuse.	• Replace the fuse and restart the unit.
The ice cubes are stuck.	• It is taking too long to make ice. • The water in the water tank is too cold. • There is too much ice in the ice tray.	• Stop ice production. Restart the unit once the ice has melted. • Fill the water tank with water at a temperature between 8°C and 25°C. • Remove the ice from the ice basket.
Ice production appears normal, but no ice is being produced.	• The ambient temperature or water temperature is too high. • The compressor has no refrigerant, is damaged or the fan motor is damaged.	• Start ice production in an environment with an ambient temperature below 32°C. Fill the water tank with fresh water. • Take the unit to the nearest service centre.
Low ice production.	• Low heat dissipation. • The water temperature is too high. • The ambient temperature is too high.	• Check there is sufficient ventilation around the unit (min. 20 cm on all sides). • Fill the water tank with water at a temperature between 8°C and 25°C. • Use the unit in an environment with an ambient temperature below 32°C.

Storage

- Always unplug the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and dust-free place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



**PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Pièces
Présentation du produit
Utilisation prévue
Spécifications

B

Utilisation de l'appareil

Avant la première utilisation
Utilisation

C

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien
Guide de dépannage
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Pièces

- A** Panier à glaçons
- B** Couvercle
- C** Panneau de commande
- 1**  Voyant lumineux petits glaçons
- 2**  Voyant lumineux gros glaçons
- 3**  Voyant lumineux de bac plein
- 4**  Voyant lumineux d'ajout d'eau
- 5**  Bouton de sélection de la taille des glaçons
- 6**  Bouton marche / arrêt
- D** Évaporateur
- E** Pelle à glace
- F** Capteurs infrarouges
- G** Bouche d'aération
- H** Cordon d'alimentation avec fiche
- I** Cuillère à glace
- J** Réservoir d'eau avec marquage du niveau d'eau maximum - **MAX**

K Couvercle du filtre avec entrée d'eau en dessous

L Trou de vidange avec bouchon

Présentation du produit

- Déballiez l'appareil. Retirez toutes les étiquettes du produit, à l'exception de la plaque signalétique. Vérifiez qu'il est au complet et en bon état. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, ne l'utilisez pas et confiez-le à votre revendeur ou à un centre de service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Il y a un risque d'accident si les enfants ou les animaux domestiques jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil a été conçu pour fabriquer des glaçons. Ne l'utilisez pas pour un autre usage, quel qu'il soit.
- Toute autre utilisation pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Spécifications

Modèle :	10003128, VL-ICM20W
Tension de fonctionnement :	220-240 V~, 50 Hz, 1 A
Consommation électrique :	120 W
Capacité du réservoir d'eau (max.) :	1,0 L
Production journalière de glace :	12 kg toutes les 24 heures
Capacité de stockage de glace :	1,0 L / 340 g
Réfrigérant :	R600a (14 g)
Type de climat :	N/SN
Consommation d'énergie en mode d'arrêt :	0,17 W
La période après laquelle l'appareil entre automatiquement en mode d'arrêt :	10 minutes
Gaz de soufflage isolant :	Cyclopentane (C ₅ H ₁₀)
Classe de protection :	Classe I

Avant la première utilisation

- Nettoyez l'appareil et ses composants. (→ **Nettoyage et entretien**).

Utilisation



AVERTISSEMENT !

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le bouchon de l'orifice de vidange situé sous l'appareil est bien fermé.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une table ou une surface sèche, plane et stable, loin de toute source de chaleur, comme un four ou un radiateur, pour éviter tout dysfonctionnement.
- Pour assurer une bonne ventilation, laissez un espace d'environ 20 cm sur tous les côtés de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, après un transport ou une période de stockage prolongée, laissez-le avec le couvercle ouvert pendant 2 heures après avoir nivelé et positionné l'appareil sur un plan de travail. Cela permet aux liquides à l'intérieur du compresseur de se stabiliser avant l'utilisation. Après 2 heures, branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau chaude. Cela pourrait endommager l'appareil. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante ou inférieure.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très froid (moins de 5 °C).

1. Ouvrez le couvercle. Retirez le panier à glace.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
3. Ne remplissez pas au-dessus de la marque du niveau d'eau **MAX**.
4. Réinsérez le panier à glace. Fermez le couvercle.
5. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur appropriée. Les voyants lumineux s'allumeront momentanément.
6. Ensuite, le voyant lumineux des gros glaçons  clignote en vert. Il s'agit du paramètre par défaut. L'unité est maintenant en mode de veille.
7. Appuyez sur le bouton  pour passer au réglage de la taille des petits glaçons. Le voyant lumineux des petits glaçons  s'allume et clignote en vert. De même, appuyez sur le bouton  pour revenir au réglage des gros glaçons.
8. Appuyez sur le bouton  pour lancer la fabrication des glaçons. Le voyant des glaçons sélectionnés cessera de clignoter et deviendra fixe.
9. Le voyant lumineux du bac plein  s'allume en rouge lorsque le panier à glaçons est plein. L'appareil s'arrête automatiquement de produire des glaçons.

**REMARQUE :**

Une fois les glaçons retirés du panier à glace, l'appareil redémarre automatiquement la production de glace après environ 5 secondes.

10. Pour retirer les glaçons : ouvrez le couvercle. Soulevez et retirez le panier à glace.
11. Retirez les glaçons à l'aide de la pelle à glace.
12. Lorsque le réservoir d'eau est vide, l'icône d'ajout d'eau  s'allume en rouge. Ouvrez le couvercle. Retirez le panier à glaçons et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau. Réinsérez le panier à glaçons et fermez le couvercle. Ne remplissez pas au-dessus de la marque du niveau d'eau **MAX**. Lorsque le réservoir d'eau est plein, appuyez sur le bouton  pour redémarrer la production de glace.
13. Une fois que vous avez obtenu la quantité de glace souhaitée, appuyez sur le bouton  pour arrêter la production de glace. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

**REMARQUES :**

- Vous pouvez arrêter le processus de production de glace à tout moment en appuyant sur le bouton .
- Utilisez uniquement de l'eau potable.
- Les trois premiers cycles de production de glace peuvent produire des glaçons plus petits et de forme irrégulière.
- Lorsque la température ambiante est d'environ 25°C, les glaçons peuvent rester solides à l'intérieur de l'appareil pendant une heure et demie.
- Si le compresseur ne fonctionne pas en raison d'un manque d'eau, d'un bac à glace plein ou d'une panne de courant, l'appareil se met en pause pendant trois minutes avant de redémarrer.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de solvants organiques, d'eau bouillante, de nettoyeurs, d'acides ou d'alcalis forts, etc. pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'évaporateur.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, veillez à ce qu'il soit éteint et débranché de la prise secteur. Laissez-le refroidir complètement et retirez les glaçons éventuels.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Nettoyez l'appareil (intérieur et extérieur) avec un chiffon doux légèrement humide.
- Videz le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche toutes les 24 heures pour garantir la qualité des glaçons.
- Après l'utilisation, laissez le couvercle ouvert pour éviter la formation de moisissures et de bactéries.

Vidange de l'eau du réservoir d'eau :

1. Déplacez l'appareil vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit suspendu à au moins 10 cm du bord du plan de travail et au-dessus du bord d'un évier ou d'un récipient pour recueillir l'eau. Retirez le bouchon de vidange situé sous l'appareil pour évacuer l'eau.
2. Inclinez l'appareil jusqu'à 30 ° pour faciliter l'écoulement. S'il reste de l'eau dans la zone de fabrication des glaçons, poussez doucement la pelle à glace vers l'arrière pour que toute l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.
3. Après la vidange, insérez le bouchon de vidange dans l'orifice prévu à cet effet.

Nettoyage des pièces internes et rinçage des tuyaux :

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque du niveau **MAX**. En cas d'accumulation de tartre, vous pouvez utiliser une solution composée de 50 % d'eau et de 50 % de vinaigre blanc.
2. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour lancer le nettoyage. Les quatre voyants lumineux clignotent alternativement et la pompe commence à pomper l'eau autour de l'appareil. Le programme de nettoyage dure 5 minutes.
3. Pour arrêter le mode de nettoyage à tout moment, appuyez sur le bouton .
4. Lorsque le programme de nettoyage est terminé ou qu'il a été arrêté, l'appareil passe en mode de veille (le voyant vert de la taille des glaçons sélectionnée clignote). Vidangez l'eau du réservoir d'eau.

Nettoyage du couvercle du filtre :

1. Retirez le panier à glace.
2. Retirez le couvercle du filtre.
3. Nettoyez-le avec de l'eau propre et une brosse souple (comme une brosse à dents).
4. Remettez le couvercle du filtre en place.

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur  est allumé.	• Niveau d'eau bas ou absence d'eau. • L'arrivée d'eau sous le couvercle du filtre est bloquée ou il y a de l'air dans le système.	• Arrêtez la production de glace. Remplissez d'eau. Appuyez sur  pour relancer la production de glace. • Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, amenez-le au centre de réparations le plus proche.

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur  est allumé.	- Le panier à glace est plein. Un ou les deux capteurs infrarouges sont bloqués par de la glace. - Les capteurs infrarouges ne fonctionnent pas.	- Retirez la glace du panier à glace. - Nettoyez les capteurs infrarouges et enlevez les corps étrangers qui s'y trouvent. Redémarrez l'appareil.
Les voyants  ,  ,  et  s'allument simultanément.	- Le panier à glace n'est pas placé dans la bonne position. - Il y a de la glace sous la pelle à glace, ce qui la bloque. - Le moteur est endommagé.	- Débranchez l'appareil et retirez le panier à glace, puis rebranchez-le. Redémarrez l'appareil. - Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant. Poussez doucement la pelle à glace vers l'arrière de l'appareil et retirez les morceaux de glace ou laissez-les fondre avant de redémarrer l'appareil. Après 3 minutes, l'appareil redémarre. - Apportez l'appareil au centre de réparations le plus proche.
L'appareil est allumé, mais aucun voyant ne s'affiche.	Fusible grillé.	Remplacez le fusible et redémarrez l'appareil.
Les glaçons sont coincés.	- La production de glaçons prend trop de temps. - L'eau du réservoir est trop froide. - Il y a trop de glace dans le bac à glace.	- Arrêtez la production de glace. Redémarrez l'appareil une fois que les glaçons ont fondu. - Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est comprise entre 8°C et 25°C. - Retirez la glace du panier à glace.

Problème	Cause possible	Solution
La production de glace semble normale, mais il n'y a pas de production de glace.	• La température ambiante ou la température de l'eau est trop élevée. • Le compresseur manque de réfrigérant, est endommagé ou le moteur du ventilateur est endommagé.	• Lancez la production de glace dans un environnement où la température ambiante est inférieure à 32°C. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche. • Apportez l'appareil au centre de réparations le plus proche.
Faible production de glace.	• Faible dissipation de la chaleur. • La température de l'eau est trop élevée. • La température ambiante est trop élevée.	• Vérifiez que la ventilation autour de l'appareil est suffisante (au moins 20 cm de chaque côté). • Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est comprise entre 8°C et 25°C. • Utilisez l'appareil dans un environnement où la température ambiante est inférieure à 32°C.

Rangement

- Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et exempt de poussière, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez l'emballage et utilisez-le pour ranger votre appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

Inhoudstafel

A

Overzicht van het toestel

Onderdelen
Overzicht van het product
Beoogd gebruik
Specificaties

B

Gebruik van het toestel

Vóór ingebruikname
Gebruik

C

Reiniging en onderhoud

Schoonmaak en onderhoud
Probleemoplossing
Opslag

Onderdelen

- A** IJsmant
- B** Deksel
- C** Bedieningspaneel
- 1**  Controlelampje kleine ijsblokken
- 2**  Controlelampje grote ijsblokken
- 3**  Controlelampje ijs vol
- 4**  Controlelampje water toevoegen
- 5**  Selectieknop ijsblok grootte
- 6**  Start/stop-knop
- D** Verdamer
- E** Ijsschep
- F** Infraroodsensoren
- G** Ventilatieopening
- H** Netsnoer met stekker
- I** IJslepel
- J** Waterreservoir met markering maximaal waterniveau – **MAX**

K Filterhoes met waterinlaat onderaan

L Afvoeropening met dop

Overzicht van het product

- Pak het apparaat uit. Verwijder alle labels van het product behalve het typeplaatje. Controleer of het product compleet en in goede staat is. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het dan niet en breng het naar uw winkel of klantenservice.
- Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Er kunnen ongevallen gebeuren als kinderen of huisdieren met verpakkingsmaterialen spelen.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is ontworpen om ijsblokjes te maken. Niet gebruiken voor commerciële doeleinden.
- Elk ander gebruik kan het apparaat beschadigen of letsel veroorzaken.

Specificaties

Model:	10003128, VL-ICM20W
Bedrijfsspanning:	220-240 V~, 50 Hz, 1 A
Stroomverbruik:	120 W
Inhoud waterreservoir (max.):	1,0 l
Dagelijkse ijsproductie:	12 kg elke 24 uur
IJsopslagvolume:	1,0 l / 340 g
Koelmiddel:	R600a (14 g)
Klimaattype:	N/SN
Stroomverbruik in uit-stand:	0,17 W
De periode waarna het apparaat automatisch naar de uit-stand schakelt:	10 minuten
Blaasmiddel isolatie:	Cyclopentaan (C ₅ H ₁₀)
Beschermingsklasse:	Klasse I

Vóór ingebruikname

- Maak het apparaat en de bijbehorende onderdelen schoon. (→ **Schoonmaak en onderhoud**).

Gebruik



WAARSCHUWING!

- Controleer of de afvoerdop aan de onderkant goed is gesloten vóór gebruik.
- Plaats het apparaat op een tafel of oppervlak die/dat droog, vlak en stabiel is, verwijderd van warmtebronnen zoals ovens of verwarmingselementen, om een slechte werking te voorkomen.
- Laat ongeveer 20 cm ruimte vrij aan alle zijden van het apparaat om een goede ventilatie te garanderen.
- Laat het apparaat voor een eerste gebruik na transport of een lange opslagperiode 2 uur waterpas met het deksel open staan op een werkblad. Zo kunnen de vloeistoffen in de compressor bezinken vóór de ingebruikname. Sluit het apparaat na 2 uur aan op de stroomvoorziening.
- Vul het waterreservoir niet met heet water. Dit kan het apparaat beschadigen. Vul het waterreservoir met water op kamertemperatuur of lager.
- Gebruik het apparaat niet in een zeer koele omgeving (minder dan 5°C).

1. Open het deksel. Verwijder de ijsmand.
2. Vul het waterreservoir met drinkwater.
3. Vul niet hoger dan de markering **MAX**.
4. Plaats de ijsmand terug. Sluit het deksel.
5. Steek de stekker in een geschikt stopcontact. De controlelampjes zullen kort oplichten.
6. Dan zal het controlelampje voor grote ijsblokken groen knipperen. Dit is de standaardinstelling. Het apparaat is nu in de stand-bymodus.
7. Druk op de knop om de instelling voor de grootte om te schakelen naar kleine ijsblokken. Het controlelampje voor kleine ijsblokken zal oplichten en groen knipperen. Druk op de knop om weer om te schakelen naar de instelling voor grote ijsblokken.
8. Druk op de knop om de ijsproductie te starten. Het geselecteerde controlelampje voor de ijsblokken zal stoppen met knipperen en continu branden.
9. Het controlelampje voor een volle ijsmand brandt rood wanneer de ijsmand vol is. Het apparaat stopt automatisch met het produceren van ijs.



OPMERKING:

zodra het ijs uit de ijsmand is verwijderd, zal het apparaat automatisch de ijsproductie opnieuw starten na ongeveer 5 seconden.

10. Om het ijs te verwijderen: open het deksel. Haal de ijsmand uit het apparaat.

11. Verwijder de ijsblokken met de ijslepel.
12. Wanneer het waterreservoir leeg is, licht het pictogram 'water toevoegen'  rood op. Open het deksel. Verwijder de ijsmand en vul het waterreservoir met water. Plaats de ijsmand terug en sluit het deksel. Vul niet hoger dan de markering **MAX**. Druk na het vullen van het waterreservoir op de knop  om de ijsproductie opnieuw te starten.
13. Druk zodra de gewenste hoeveelheid ijs is verkregen op de knop  om de ijsproductie te stoppen. Haal de stekker uit het stopcontact.

**OPMERKINGEN:**

- Het ijsproductieproces kan op elk moment gestopt worden door op de knop  te drukken.
- Gebruik alleen drinkwater.
- De eerste drie cycli van ijsproductie kunnen kleinere en onregelmatig gevormde ijsblokken voortbrengen.
- Wanneer de omgevingstemperatuur rond de 25°C ligt, kan ijs tot 1,5 uur vast blijven in het apparaat.
- Als de compressor niet werkt door gebrek aan water, een volle ijsmand of een stroomuitval, zal het apparaat drie minuten pauzeren voordat het opnieuw opstart.

Schoonmaak en onderhoud



WAARSCHUWING!

- Om hygiënische redenen moet het apparaat voor en na elk gebruik worden schoongemaakt.
- Gebruik geen organische oplosmiddelen, kokend water, schoonmaakmiddelen of sterke zuren of alkalische stoffen, enz. om het apparaat schoon te maken.
- Maak de verdamer niet schoon.
- Controleer voorafgaand aan het schoonmaken of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder eventuele ijsblokken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Maak het apparaat (binnen- en buitenkant) schoon met een zachte, licht vochtige doek.
- Leeg het waterreservoir en vul het elke 24 uur bij met vers water om de kwaliteit van de ijsblokken te waarborgen.
- Laat na gebruik het deksel open om schimmelvorming en bacteriegroei te voorkomen.

Water afvoeren uit het waterreservoir:

1. Verplaats het apparaat totdat het minstens 10 cm over de rand van het werkblad hangt en over de rand van een gootsteen of houder om het water op te vangen. Verwijder de afvoerdop aan de onderkant van het apparaat om het water te laten stromen.
2. Kantel het apparaat tot 30° om het afvoeren te vergemakkelijken. Als er restwater in het gedeelte voor ijsproductie is, duw dan voorzichtig de ijsschep naar achteren zodat al het water in het waterreservoir stroomt.
3. Plaats na het legen de afvoerdop weer in de afvoeropening.

Interne onderdelen schoonmaken en leidingen doorspoelen:

1. Vul het waterreservoir tot de markering **MAX** met water. Gebruik bij kalkaanslag een oplossing van 50% water en 50% witte azijn.
2. Houd de knop  ingedrukt om te beginnen met schoonmaken. De vier controlelampjes knipperen om beurt en de pomp begint water rond te pompen in het apparaat. Het schoonmaakprogramma duurt 5 minuten.
3. Druk op de knop  om de schoonmaakmodus op elk moment te stoppen.
4. Wanneer het schoonmaakprogramma is voltooid of is gestopt, gaat het apparaat over naar de stand-bymodus (het geselecteerde groene controlelampje voor ijsblokken knippert). Laat het water uit het waterreservoir stromen.

Het filterdeksel schoonmaken:

1. Verwijder de ijsmand.
2. Verwijder het filterdeksel.
3. Maak schoon met helder water en een zachte borstel (zoals een tandenborstel).
4. Plaats het filterdeksel terug.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het controlelampje  brandt.	• Laag waterniveau of geen water. • De waterinlaat onder het filterdeksel is geblokkeerd of er zit lucht in het systeem.	• Stop de ijsproductie. Vul met water. Druk op  om de ijsproductie opnieuw te starten. • Als het apparaat nog steeds niet werkt, breng het dan naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.
Het controlelampje  brandt.	• De ijsmand is vol. Eén of beide infraroodsensoren is/ zijn geblokkeerd door ijs. • De infraroodsensoren werken niet.	• Verwijder het ijs uit de ijsmand. • Maak de infraroodsensoren schoon en verwijder eventuele vreemde voorwerpen. Schakel het apparaat opnieuw in.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De controlelampjes  ,  ,  en  branden tegelijkertijd.	• De ijsmand bevindt zich niet in de juiste positie. • Er ligt ijs onder de ijsschep, waardoor deze vastzit. • De motor is beschadigd.	• Haal de stekker uit het stopcontact en haal de ijsmand eruit, sluit het apparaat vervolgens weer aan. Schakel het apparaat opnieuw in. • Haal de stekker uit het stopcontact. Duw de ijsschep voorzichtig naar de achterkant van het apparaat en verwijder de ijsschilfers of laat ze smelten voordat u het apparaat opnieuw opstart. Na 3 minuten zal het apparaat opnieuw opstarten. • Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.
Het apparaat is ingeschakeld, maar er branden geen controlelampjes.	• Doorgebrande zekering.	• Vervang de zekering en start het apparaat opnieuw.
De ijsblokken zitten vast.	• Het duurt te lang om ijs te maken. • Het water in het waterreservoir is te koud. • Er is te veel ijs in de ijsmand.	• Stop de ijsproductie. Start de eenheid opnieuw zodra het ijs is gesmolten. • Vul het waterreservoir met water van een temperatuur tussen 8 en 25°C. • Verwijder het ijs uit de ijsmand.
De ijsproductie lijkt normaal, maar er wordt geen ijs geproduceerd.	• De omgevingstemperatuur of watertemperatuur is te hoog. • De compressor heeft geen koelmiddel, is beschadigd of de ventilatormotor is beschadigd.	• Start de ijsproductie in een omgeving met een omgevingstemperatuur onder de 32°C. Vul het waterreservoir met vers water. • Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lage ijsproductie.	• Lage warmteafvoer. • De watertemperatuur is te hoog. • De omgevingstemperatuur is te hoog.	• Controleer of er voldoende ventilatie rond het apparaat is (min. 20 cm aan alle zijden). • Vul het waterreservoir met water van een temperatuur tussen 8 en 25°C. • Gebruik het apparaat in een omgeving met een omgevingstemperatuur van minder dan 32°C.

Opslag

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat in een koele, droge en stofvrije ruimte, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking en gebruik deze om uw apparaat in op te bergen wanneer u denkt het langere tijd niet te gebruiken.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Partes
Descripción general del producto
Uso previsto
Especificaciones

B

Utilización del aparato

Antes del primer uso
Modo de uso

C

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento
Solución de problemas
Almacenamiento

Partes

- A** Cesta de hielo
- B** Tapa
- C** Panel de control
- 1**  Luz indicadora de cubitos de hielo pequeños
- 2**  Luz indicadora de cubitos de hielo grandes
- 3**  Luz indicadora de hielo al completo
- 4**  Luz indicadora de agregar agua
- 5**  Botón de selección del tamaño del cubito de hielo
- 6**  Botón de inicio/parada
- D** Evaporador
- E** Pala de hielo
- F** Sensores infrarrojos
- G** Salida de aire
- H** Cable de alimentación con enchufe
- I** Recogehielo
- J** Depósito de agua con marca de nivel máximo de agua – **MAX**

K Tapa del filtro con entrada de agua debajo

L Orificio de drenaje con tapón

Descripción general del producto

- Desembale el aparato. Retire todas las etiquetas del producto, excepto la placa de especificaciones. Compruebe que esté completo y en buen estado. Si el aparato estuviera dañado o defectuoso, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o centro de servicio de postventa.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas. Si los niños o las mascotas juegan con los materiales de embalaje, podrían correr el riesgo de sufrir accidentes.

Uso previsto

- Este aparato ha sido diseñado para producir cubitos de hielo. No lo utilice para otros fines.
- Cualquier otro uso puede dañar el aparato o causar lesiones.

Especificaciones

Modelo:	10003128, VL-ICM20W
Voltaje de funcionamiento:	220-240 V~, 50 Hz, 1 A
Consumo de energía:	120 W
Capacidad del depósito de agua (máx.):	1,0 L
Producción diaria de hielo:	12 kg cada 24 horas
Capacidad de almacenamiento de hielo:	1,0 L / 340 g
Refrigerante:	R600a (14 g)
Tipo de clima:	N/SN
Consumo en modo apagado:	0,17 W
El período después del cual el equipo alcanza automáticamente el modo apagado:	10 minutos
Gas de aislamiento:	Ciclopentano (C ₅ H ₁₀)
Clase de protección:	Clase I

Antes del primer uso

- Limpie el aparato y sus componentes. (→ **Limpieza y mantenimiento**).

Modo de uso



¡ADVERTENCIA!

- Antes del uso, asegúrese de que el tapón del orificio de drenaje en la parte inferior esté bien cerrado.
- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una mesa o superficie seca, nivelada y estable, lejos de cualquier fuente de calor, como hornos o calentadores, para evitar que funcione mal.
- Para garantizar una buena ventilación, deje un espacio de aproximadamente 20 cm en todos los lados del aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, después del transporte o de un período de almacenamiento prolongado, déjelo con la tapa abierta durante 2 horas después de nivelarlo y colocarlo sobre una encimera. De esta forma, los líquidos que hay dentro del compresor se asientan antes de su uso. Después de 2 horas, conecte el aparato a la fuente de alimentación.
- No llene el depósito con agua caliente. Esto podría dañar el aparato. Llene el depósito de agua con agua a temperatura ambiente o inferior.
- No utilice el aparato en un ambiente muy frío (menos de 5 °C).

1. Abra la tapa. Retire la cesta de hielo.
2. Llene el depósito de agua con agua potable.
3. No lo llene por encima de la marca de agua **MAX**.
4. Vuelva a insertar la cesta de hielo. Cierre la tapa.
5. Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Las luces indicadoras se encenderán momentáneamente.
6. Después, la luz indicadora de cubitos de hielo grandes  parpadeará en verde. Esta es la configuración predeterminada. El aparato estará ahora en modo de espera.
7. Pulse el botón  para cambiar el tamaño a cubitos de hielo pequeños. A continuación, la luz indicadora de cubitos de hielo pequeños  se encenderá y parpadeará en verde. De manera similar, pulse el botón  para volver al ajuste de cubitos de hielo grandes.
8. Pulse el botón  para empezar a producir hielo. La luz indicadora de los cubitos de hielo seleccionados dejará de parpadear y se quedará encendida.
9. La luz indicadora de hielo al completo  se encenderá en rojo cuando la cesta de hielo esté llena. El aparato dejará de producir hielo automáticamente.

**NOTA:**

Una vez retirado el hielo de la cesta de hielo, el aparato reiniciará automáticamente la producción de hielo después de unos 5 segundos.

10. Para retirar el hielo: abra la tapa. Levante y retire la cesta de hielo.
11. Retire los cubitos de hielo utilizando el recogehielo.
12. Cuando el depósito de agua esté vacío, el icono de añadir agua  se encenderá en rojo. Abra la tapa. Retire la cesta de hielo y llene el depósito de agua con agua. Vuelva a insertar la cesta de hielo y cierre la tapa. No llene por encima de la marca de nivel de agua **MAX**. Cuando el depósito de agua esté lleno, pulse el botón  para reiniciar la producción de hielo.
13. Una vez que haya obtenido la cantidad de hielo deseada, pulse el botón  para detener la producción de hielo. Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

**NOTAS:**

- Puede detener el proceso de producción de hielo en cualquier momento pulsando el botón .
- Utilice únicamente agua potable.
- Los primeros tres ciclos de producción de hielo pueden tener cubitos de hielo más pequeños e irregulares.
- Si la temperatura ambiente ronda los 25 °C, el hielo puede permanecer sólido dentro del aparato hasta 1,5 horas.
- Si el compresor no funciona debido a falta de agua, bandeja de hielo llena o corte de corriente, el aparato se detendrá durante tres minutos antes de ponerse en marcha de nuevo.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de cada uso.
- No utilice disolventes orgánicos, agua hirviendo, limpiadores o ácidos o álcalis fuertes, etc., para limpiar el aparato.
- No limpie el evaporador.
- Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento del aparato, asegúrese de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente. Déjelo enfriar completamente y retire los cubitos de hielo que pueda haber.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.

- Limpie el aparato (por dentro y por fuera) con un paño suave ligeramente húmedo.
- Drene el depósito de agua y vuelva a llenarlo con agua fresca cada 24 horas para garantizar la calidad de los cubitos de hielo.
- Después de su uso, deje la tapa abierta para evitar la proliferación de moho y bacterias.

Drenaje de agua del depósito de agua:

1. Desplace el aparato hacia adelante hasta que sobresalga al menos 10 cm del borde de la encimera y sobre el borde de un fregadero o recipiente para recoger el agua. Retire el tapón de drenaje de la parte inferior del aparato para drenar el agua.
2. Incline el aparato hasta 30° para facilitar el drenaje. Si hay agua residual en el área de producción de hielo, empuje suavemente la pala de hielo hacia atrás para que toda el agua se drene en el depósito de agua.
3. Después de drenar, inserte el tapón de drenaje en el orificio correspondiente.

Limpieza de las partes internas y enjuague de los tubos:

1. Llene el depósito de agua hasta la marca de nivel de agua **MAX**. Si se acumula cal, puede utilizar una solución de 50 % de agua y 50 % de vinagre blanco.
2. Mantenga pulsado el botón  para iniciar la limpieza. Las cuatro luces indicadoras parpadearán alternadamente y la bomba empezará a bombear agua por todo el aparato. El programa de limpieza dura 5 minutos.
3. Para detener el modo de limpieza en cualquier momento, pulse el botón .
4. Cuando el programa de limpieza haya finalizado o se haya detenido, el aparato pasará al modo de espera (la luz indicadora verde de los cubitos de hielo seleccionados parpadeará). Drene el agua del depósito de agua.

Limpieza de la tapa del filtro:

1. Retire la cesta de hielo.
2. Retire la tapa del filtro.
3. Limpie con agua limpia y un cepillo suave (como un cepillo de dientes).
4. Vuelva a colocar la tapa del filtro.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El indicador  está encendido.	• Nivel de agua bajo o falta de agua. • La entrada de agua debajo de la tapa del filtro está atascada o hay aire en el sistema.	• Detenga la producción de hielo. Añada agua. Pulse  para reiniciar la producción de hielo. • Si el aparato sigue sin funcionar, llévela al centro de servicio más cercano.

Problema	Posible causa	Solución
El indicador  está encendido.	- La cesta de hielo está llena. Uno o ambos sensores infrarrojos están bloqueados por el hielo. - Los sensores infrarrojos no funcionan.	- Retire el hielo de la cesta de hielo. - Limpie y retire cualquier objeto extraño de los sensores infrarrojos. Vuelva a encender el aparato.
Los indicadores  ,  ,  y  se encenderán simultáneamente.	- La cesta de hielo no está en la posición correcta. - La pala de hielo está atascada porque tiene hielo por debajo. - El motor está dañado.	- Desenchufe el aparato, saque la cesta de hielo y luego vuelva a enchufarlo. Vuelva a encender el aparato. - Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Empuje suavemente la pala de hielo hacia la parte trasera del aparato y retire los trozos de hielo o deje que se derritan antes de poner de nuevo en marcha el aparato. Después de 3 minutos, el aparato se reiniciará. - Lleve el aparato al centro de servicio más cercano.
El aparato está encendido, pero no se muestran luces indicadoras.	Fusible quemado.	Reemplace el fusible y reinicie el aparato.
Los cubitos de hielo están pegados.	- El hielo tarda demasiado en producirse. - El agua del depósito de agua está demasiado fría. - Hay demasiado hielo en la bandeja de hielo.	- Detenga la producción de hielo. Vuelva a poner en marcha el aparato una vez que el hielo se haya derretido. - Llene el depósito de agua con agua a una temperatura de entre 8 °C y 25 °C. - Retire el hielo de la cesta de hielo.

Problema	Posible causa	Solución
La producción de hielo parece normal, pero no se produce hielo.	• La temperatura ambiente o la temperatura del agua es demasiado alta. • El compresor no tiene refrigerante, está dañado o el motor del ventilador está dañado.	• Inicie la producción de hielo en un entorno cuya temperatura ambiente sea inferior a 32 °C. Llene el depósito de agua con agua fresca. • Lleve el aparato al centro de servicio más cercano.
Baja producción de hielo.	• Baja disipación de calor. • La temperatura del agua es demasiado alta. • La temperatura ambiente es demasiado alta.	• Compruebe que haya suficiente ventilación alrededor del aparato (mínimo 20 cm en todos los lados). • Llene el depósito de agua con agua a una temperatura de entre 8 °C y 25 °C. • Utilice el aparato en un entorno con una temperatura ambiente inferior a 32 °C.

Almacenamiento

- Desenchufe siempre la unidad antes de guardarla.
- Guarde la unidad en un lugar fresco, seco y libre de polvo, y fuera del alcance de los niños y los animales de compañía.
- Conserve el embalaje y utilícelo para guardar su unidad cuando no la utilice durante un período prolongado de tiempo.

WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

productsupport@contact.electrodepot.fr

